



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ОГОВОРКА

В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация, действия DGP и поправки к документу Doc 9284.

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 5–16 ноября 2007 года

Пункт 2 повестки дня. **Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху* (Doc 9284) в целях их внесения в издание 2009–2010 гг.**

КОНТАКТНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ ДЛЯ СРОЧНОЙ СВЯЗИ

(Представлено CEFIC)

АННОТАЦИЯ

CEFIC предлагает ввести контактный телефон для срочной связи по вопросам относительно всех грузоотправлений.

Действия DGP содержатся в п. 2.

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 Today already seven States and twenty-eight operators (see the appendix) have filed variations which require that a “24-hour emergency response telephone number” must be provided on the shipper’s declaration. We have information that further airlines have similar ideas. It seems that there is an increasing need to impose such variations. Today many shippers do already provide their emergency telephone number on shippers declarations for all airfreight shipments. We therefore propose to introduce this requirement in the ICAO Technical Instructions 2009-2010 Edition.

2. ДЕЙСТВИЯ DGP

2.1 DGP предлагается внести *поправку* в п. 4.1.5.8 части 5 (документация, дополнительные требования) следующего характера:

4.1.5.8 *Дополнительные требования*

4.1.5.8.1 Документ перевозки опасных грузов должен также включать:

...

f) информацию о том, что грузоотправитель должен предоставить номер работающего круглосуточно телефона лица или агентства, которые хорошо осведомлены об опасностях и действиях, которые необходимо предпринять в случае происшествия или инцидента, связанных с перевозкой опасных грузов. Этот номер телефона, включая название страны и код города, после слов "контактное лицо при чрезвычайных ситуациях" должен быть указан в декларации грузоотправителя для перевозки опасных грузов (DGD) предпочтительно в рамке информации о транспортировке, например "контактный телефон для срочной связи + 47 67 50 00 00". Телефонный номер для круглосуточной связи при чрезвычайных ситуациях не требуется для грузоотправлений, не нуждающихся в декларации грузоотправителя для перевозки опасных грузов.

APPENDIX

EMERGENCY CONTACT TELEPHONE REQUIREMENTS

The following countries and carriers have additional emergency telephone requirements.

Country – State Variation		24 h Emergency Telephone Number	Provided by
Canada	CA 15	On transport document (AWB)+ Emergency Response Assistance Plan (ERAP)	Shipper
France	FR 9	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Jamaica	JM 3	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
South Africa	ZA 3	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Sri Lanka	VC 7	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
United Arab Emirates	AE 1	On transport document (AWB)	Shipper
USA	US 12	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper

Carrier – Operator Variation		24 h Emergency Telephone Number	Provided by
Air Algerie	AH-01	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Air China	CA-05	Telephone or Fax Nr. on transport document (AWB)	Consignee
Air Mauritius	MK-08 (IATA)	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Cathay Pacific	CX-04 (IATA)	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
China Southern	CZ-03 (IATA)	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Croatia Airlines	OU-10 (IATA)	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
DHL Air Limited – DHL	DO-09	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
ETIHAD Airways	EY-01 (IATA)	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
European Air Transport-DHL	QY-09	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Emirates	EK-01	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Great Wall Airlines	IJ-08 (IATA)	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Gulf Air	GF-06	On transport document and dangerous goods declaration (AWB + DGD)	Shipper
Hong Kong Dragon Airlines	KA-06	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Indian Airlines	IC-11	On dangerous goods declaration (DGD and transport document (AWB)	Consignee
Japan Airlines	JL-11	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Kenya Airways	KQ-05 (IATA)	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Lufthansa	LH-08	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Malaysia Airlines	MH-04	Telephone or Fax Nr. on transport document + Package (AWB)	Shipper
Martinair Holland	MP-04	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Mexicana Airlines	MX-10	On dangerous goods declaration (DGD))	Shipper
SAS Scandinavian Airline System	SK-06	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Singapore Airlines	SQ-08	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Spanair	JK-07 (IATA)	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
TAM Linhas Aereas	JJ-03	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Transbrasil Airlines	TR-06	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Transportes del Mercusol-TAM	PZ-03	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper
Turkish Airlines	TK-02	Telephone or Fax Nr. On transport document (AWB) + Package	Shipper
Varig Airlines	RG-06	On dangerous goods declaration (DGD)	Shipper